

## 2 PETER PETER AN FEF BAIRUIN IGAYAM

<sup>1</sup> Yau Simon Peter on Iesu Keriso an agirotin a an baiyoyobotin. Yau fef agagayam, omi sabu iyabon Iesu Keriso Baiyawasotin wobitutumai aurim, mamaba wei wabitutum ba. On on ot ati God, On an yawas on totorin wat:

<sup>2</sup> Yau ababayoi God a ati Bada Iesu an kabere a an tuf on nana aurim inbobo mom asir inarat gagamin bag inmatar, yabin omi God a ati Bada Iesu on wosagobai tiwag fasinai.

### *God Iyoret a Irubinet*

<sup>3</sup> Iesu Keriso on God, On an faiwar gagamin emon on iyamai imatar ot iyawasit On mat wantoan tanama, a God an eta on totorinai wat tanigibubunuai aurin. On Toun aurin on sagob ibo igat itet ot tansagobai On gagamin bag ato ot aurit on faiwarinai ebobo, ato On iyoret tanat On mat tanikaita mes. <sup>4</sup> Iesu Keriso ainau ot aurit dura faiwarinai iyaumatanit on bobo obis a gagamis bag on arimon infouren inibaisit aurin on. Sabu nin tafanamai semama on osi bobo komasis usis asi gogoi aurin wat on sefour ato asi yawas on enat ekokomas bag. Baise ari on Iesu Keriso faiwarinai ebobo omi inibaisim mes, On an dura faiwarinai iyau nanaba inafour, ato omi bobo komasis wofour on wonikiriren, ato omi ami yawas komasinai womama on ari wonat obim womatar. Baise omi on wonat Iesu Keriso mat woikaita, ato omi ami yawasai on wonat On ba womatar. <sup>5</sup> Iyobin bag omi Iesu Keriso aurin

on ami not faiwarinai wobitutumai nono. Ari on omi eta obinai wat on nana wonabib. On mes omi wonafourtobon wonnat sabu obim wonmatar. On tefanai, omi wonafourtobon God an sagob gigiboan on wonboai. <sup>6</sup> On tefanai, omi ami not on faiwarinai woninonotim toum wonitotorim tiwag. On tefanai, omi yawas wawanis wogaturen on nana God aurin wonfaskikin. On tefanai, omi wonafourtobon God an dura maiauin aurin on wonigibubunuai ato on etaiai on omi totor wat wonabib. <sup>7</sup> On tefanai, omi sabu ami kuayo amosi womama on nunuam sinasam tuturam mat wonbosisir a wonibaibais bonen, omi woniyamai on totor taitaim tutuam bag ba. On tefanai, omi on nana sabu engon wonbinuabois. <sup>8</sup> On yabinai yau agogoi omi on nana eta obisi wonabib. Atonio osi bobo auris aikakafun on omi nana ami faiwar tutufinai on etaiai on nanaba wonfofour on, ato osi eta obis on arimon nunumui sinou sinarat gagamis bag sinmatar, ato osi yawasai on arimon sinibaisim ati Bada Iesu Keriso wonsagobai tiwag, ato On an bobo on men asir fetag yabin ambin wonabo on, ato omi ami obin on woniyamai sinarat yabis sinou. <sup>9</sup> Baise iyai iyafan men ato osi bobo asi etaiai infofour on, on orot o jever on matan idib men fofonin sawar ineit, on men enonosin ainau on bobo komasis ifofour on Iesu Keriso isou isawar.

<sup>10</sup> On mes yau taitaiu tutuau, yau agogoi omi kakaita kakaita on wawaninai wonafourtobon toum ami eta on obis wat wonfouren, omi toum ami yawas aurin on wonidura bag, yabin Iesu Keriso on omi iyorem ato irubinem wonat on ebinoanai. Osi bobo nanaba wonafour on arimon nana Bada an dura maiauin aurin on faiwari-

nai wonbitutum ato men arimon eta komasinai wonan wonafeu on. <sup>11</sup> Mat omi on eta totorinai wonigibubunuai, on gibui arimon wonarab on yawas obinai yasisirai wonan ati Bada Iesu Keriso Baiyawasotin an Baiaiwab amonai wonar. On arimon metewan inruseren ato inikakaiwim inawurem, “Worui.” Namon omi wonar ato nan wonama au wantoan.

<sup>12</sup> Basit atonio dura akakasonem on wosagob nono. Omi on God an dura maiauin on wotatam nono ato omi nana faiwarinai wobitutum. Baise yau on ra fufur atonio osi dura on aurim an-bikakafun. <sup>13</sup> On mes yau ari atonio usiu yawasinai nin tafanamai amama on anonosin iyobin yau eta obin anafour ato mamaba Iesu an baibebe aurin on nana anawurem ato nunuam ankubogagaien On aurin wat on wonnoskikin. <sup>14</sup> Ati Bada Iesu Keriso on dura totor wat iyawureu, ato ari on asagob dura bag. On iyawureu yau on kafakakai mom anarab ato usiu on nin motobai anikirir. <sup>15</sup> On mes yau anafourtobon ra fufur anibaisim. Atonio osi bobo auris on nin agagayam ato gibui anarab, ato osi bobo auris on omi nana wonnonosin.

### *Keriso An Kudidirin Mataii Wait*

<sup>16</sup> Rorob rarab wawurem on wei men ato sabu tous asi dudur awasi sebotabiren on watatam wakakasonem on, ab rorob rarab wakasonem on ot ati Bada Iesu Keriso on faiwarin bag. Mat wei wawurem on arimon inmatibir men insur au tafanam. Yau anawurem aibo mes wei wasagob on dura bag. Aifan wei toui mataii bag an kudidirin waitai on ato wankasonem. <sup>17</sup> Dura bag, wei On an faiwar gagamin bag mataii wait, God Tamat On Natun Wabin on ibogai aiyetunai a an

kudidirin gagamin itai. Namon Tamat God on gagamin bag wansekakair aiyetunai, On fonan safam emon inat, ato Iesu aurin ikakafun iyau: “Atonio on Yau Natu au nuabo, Yau On aurin on men sunub abiyasisir.” <sup>18</sup> Wei toui tainayi on God fonan watatam safam emon ikakafun ati Bada Iesu Keriso aurin. Wei mat on nan oyau kakafaiin tefanai watatawar.

<sup>19</sup> Ainau bag aubairuruotis on sikakafun ato bobo aifan gibui sinmatar aurin on, ato ot tasagob, ato dura sibikakafun on dura bag. On iyobin atonio dura on wontatam. Atonio dura on God ibikakafun on tafa yoyourin ba omi wobo wouman amonai itagawai ibaisim ami eta woit tiwag wonan. Namon Iesu Keriso an Ra inboai in-matabir weie On iniyamai bobo engon won sagob tiwag. On min on ato ra awan an siribod egeg ato inar nunuam amosi intagawai ba. <sup>20</sup> Baise on tefanai bag on, omi on woninonotim ato God an aubairuruotis dura sibitet on. Osi aubairuruotis on men asi notai God an dura sigayam ato onai sabu fani auris sikakafun on. <sup>21</sup> Aubairuruotis on men orot jever asi gogoiai siyawures nan sigayam on. Baise osi on Ayu Kakafotin ibineterwaris on nan God dura ibites ato osi dura sikurereb.

## 2

### *Baisigogo Baibebeotis*

<sup>1</sup> Ainau bag, baisigogo aubairuruotis on God an sabu Israel yangan sanasi simama. On mes ari mat baisigogo baibebeotis on arimon sinnat omi sanamui sinama. Osi on arimon dura totoris obis on sinibunien ato tous asi dura awasi

sebotabir on bubuniai nan sinisigoem. Ato omi osi asi dura wontatam wonbitutum on, toum ami yawas obin on wonikomasai. Bada on osi sabu asi bokomas emon on itobonis men, ato osi arimon sinisisiweiai. Ato osi tous on arimon asi baimaki on komasin bag sinboai. <sup>2</sup> Baise omi sabu sigaraba on arimon osi baisigogo baibebeotis asi dura wontatam ato mamai an bobo sefofour on wonigibubunues. Ato omi on bobo nanaba wonafour ato sabu fani sinitem sinau, “God an dura Maiauin an Eta on men obin.” <sup>3</sup> Osi sabu on agim a sawar auris on men sunub sebimasisig on. Osi sabu on baisigogo dura tous asi notai siniyamai aurim sinikakafun ato, omi osi asi dura aurin wongogoi on, osi sinawurem ato osi sabu auris on ami agim a sawar wonites. Ainau bag God iyau, sabu iyabon ato osi bobo on nanaba sefofour on, arimon baimaki anites, ato on dura on men asir fetag ikakafun on, osi tous asi baimaki on sibotitiwag nono. God on inonot arimon men sunub inimakies on.

<sup>4</sup> Ainau bag anea fani bobo komasis sifour, ato God men ikaberes ikirires asir sinai on. Ambin bag. Baise On iboes ato nan fafatum amonai wouman didibar yen on nan ireberues sirui. On iboes dogu weromin isur inai an kanfoun ambin on nan ireberues sisur fafatum amonai semama weie Baitetem an Ra innat. <sup>5</sup> On eta kaitamomai omi wononosin ainau bag sabu Noah an werai simama on, asi yawas komasinai wat sifofour, osi men sigogoi God an dura sitkakafai, basit Noah on sabu yawures God an yawas totorin an eta on sitigibubunuai mes. Ato God men ikaberes ikirires asir sima on. Ambin bag, God sareu

gagamin iyafarai ato sabu engon tutufin sareu sitoman sirarabob. Ato God on Noah an dam warar nimtereban ruam nanaba awawas nanatus mat wat on ikaifares nana yawasis sima. <sup>6</sup> On eta kaitamomai sabu engon nan Sodom a Gomorrah mafam gagamis amosi simama on asi yawas komasis a mamai an bobo on sifofour, on aurin God osi inateteis tiwag, ato asi rabob an eta on ibotitiwag. On mes wairaf gagamin safam emon iyafarai isur ato osi mafam gagamis ruam on siyaraten sisawar ato itum wat siyen. On bobo nanaba ifour iyoboet mamaba gibui sabu auris on bobo komasis nanaba sinfofour on. <sup>7</sup> Mat omi wosagob God on ato mafam ruam ikomasis, baise On orot wabin Lot on mafam gagamin emon on iboseirai igat weie On wairaf iyafarai isur. Lot on orot an yawas totorin wat God matanai. On toun matanai jor orot ites osi tous wat usis auris on bobo komasis a mamai an bobo on sifofour ato osi nana God an dura aurin on men sigogoi sittatam. <sup>8</sup> Lot on orot obin on nana sabu sanasi imama ato matanai sabu ites ra ra mamai an bobo on sifofour a on sabu duras itatam God an dura aurin on men sigogoi sittatam. On bobo nanaba sifofour on nunuan amonai on bit gagamin bag i'yen. <sup>9</sup> Sabu ato God an dura setatam sekakafai a On an etai sebigibubunuai a osi asi yawas wawanis segaturen on Bada fofonin arimon iniyawasis. Baise sabu eta komasinai sebibib mat on eb fofonin inimakies. On baimaki on osi sabu auris ibotitiwag yen ato Baigurubaban gagamin an Ra weie nan singaturai. <sup>10</sup> Osi sabu on men segogoi asi not siniyamai sinitotoris ato bobo komasis usis auris sefofour on, ab osi on nana bobo komasis

sefour usis an yasisir aurin. Ato osi sabu on men segogoi God an baibad babanai sinama. Osi sabu nanaba on God arimon men sunub inimakies on.

Baisigogo baibebeotis on tous wat asi notai on sebisigogois ato mamai men eboes tous asi gogoi wat on bobo fetag fetag sefour. Osi on bobo nanaba sefour on men sekakaf safam an anea auris, osi anea on God sebibaisin tafanam sebi-netewar, ato osi anea auris on men sebeber ato dura komasis sawures. <sup>11</sup> God an anea on asi faiwar irat bag, osi on bobo faiwaris arimon sin-fouren, men ato baisigogo baibebeotis ba, baise anea God nanai setatawar on men arimon baisigogo baibebeotis auris baigigim dura komasis sinikakafun on. <sup>12</sup> Baise osi baisigogo baibebeotis on wonites osi kuke foro ba asi not ambin. Kuke foro on men senonosin aifan bobo sefour on, osi asir usis an gogoi nanaba on sefour. Ot osi foro on asir tanasubunuen tanam mom. Osi on masono mes on simataren semama. On eta kaitamomai, ato osi baisigogo baibebeotis on tous asi bobo on men sisagob ato asir fetag dura komasis on auris sebi-kakafun. Osi ato eta komasis nanaba sefour auris on arimon rega foro ba sinikomasis mom. <sup>13</sup> Osi eta nanaba bobo komasis sabu auris sefour sabu sebi-komasis on arimon angaramin Bada inafour osi sabu inikomasis. Osi ato mamai an bobo sefour usis sebi-yasisiren on men fom amonai wat atonio bobo komasis sefour on, baise rai mat rereb basun nan sefour. Osi baisigogo baibebeotis min sinat omi sanamui sirui ato omi woruruayo bobaitab aurin on osi amomui serur mat wobikaita bayu wam. Osi on bobo nanaba sefour on, omi arimon on mamai gagamin, ato totor wat omi sebisigoem ato omi

on osi wobigibubunues. <sup>14</sup> Osi on ra engon jever sebiमतeteis ato sebasies sinboes mat sinama mes. Osi ato mamai an bobo komasis sefofour on tous usis amosi wat aurin on sebiyasisires. Ato osi iyai iyafan seitai on an baitutum God an dura maiuin aurin on men efaskikin tiwag, osi baisigogo baibebeotis on totor dura momonis on orot o jever aurin sebikakafun ato sekokonatai. On etai ai on omi sebiyamem osi asi baigibubun- uotis mes womamatar. Mat osi sabu on bobo nanaba sefofour simanam, ato sit on bobo obin on mes sabu bisisi emon agim a sawar on nana sebobo. Ato God inonotai nono, an garamin osi sabu inimakies mes. <sup>15</sup> Osi baisigogo baibebeotis on God an dura maiuin aurin on sikirir ato ari on men on eta sebigibubunuai on. Osi on bobo nanaba sefofour on, ato orot wabin Balaam on sebigibubunuai, on orot taman wabin Beor. On orot on igogoi kwakwan sabu itiyames agim osi bisisi emon on itboai mes. On aurin on bobo komasin ifour. <sup>16</sup> Baise foro donkey on Balaam iyawur on ebokomas. Foro donkey on men orot jever ba sebikakafun on, baise Balaam an donkey on ot orot jever fonat ba God an dura ikakafun ato aubairuruotin iyawur, ato bobo komasin efofour on unikirir.

<sup>17</sup> Atonio osi sabu on ato sareu ba, dogu emon egeg ato sareu emamutin, ato sabu on sareu toman mes segogoi ato baise sareu ambin. Mat osi on kasakasau ba ato yabat wawanin esisin ato gariwat esisin enan ba. Ato Bada on dura bag efan wouman didibar nan ibotitiwag gibui arimon on nan efanai inyeinis. <sup>18</sup> Osi sabu on taseseirai nan atetein sebiyamem dura yabis an-



bin auris on sebikakafun. Osi sabu sawures, on bobo nanaba sinafour usis siniyasisiren, ato on bobo fouren aurin singogoi nanaba sinfour. Sabu asi yawas komasinai simama on sisuweigan ato segogoi yawas obisi sinama, baise baisigogo baibebeotis on sebiyames seteteinis sinar osi asi baigibubunuotis mes sinmatar men. <sup>19</sup> Osi baisigogo baibebeotis on sabu sawures sau, “Ari on men God an baifafaro tani inyafotem on, omi usim an gogoi nanaba asir wonafour mom.” Osi on baisigogo dura nanaba sau ato osi tous mat usis on mamai an bobo aurin on wantoan sefofour ato ari on osi bobo komasis auris on sebiagiren. Iyai iyafan on bobo komasis efofour kwakwan on inat on bobo an faiwar babanai ebiagir. <sup>20</sup> Ato osi sabu dura bag sinat ati Bada Baiyawasotin Iesu Keriso sisagobai ato namon gibui on semamatabir men ato osi mamai an bobo ainau sifofour on sebiyamen men, osi sabu on atonio bobo an faiwar babanai semama, osi on arimon sinan sinkomas bag men ato bobo komasis ainau sifofour ba. <sup>21</sup> Iyobin bag ato osi sabu on men yawas totorin an eta on sitsagob ato baise osi God an dura maiauin aurin on situtum ato gibui sirutabir men God an dura maiauin aurin on men sebitutum a men On an etai sebibib on, <sup>22</sup> Osi sabu nanaba on ainau gigiboanotis dura si'yau on nanaba sifour. Gigiboanotis siyau: “Kuke inamout on, arimon inmatabir men toun imomout on inan. Mat foro ineib tiwag usin ingumidar, ato inmatabir men inan teteuai inabour ato usin inadum men.”

### *Bada An Nat Ra Iyaumatanit*

<sup>1</sup> Yau tuturau au nuabo, atonio on au fef bairuin omi aurim agagayam. Atonio fef ruam aurim agagayamen on omi nunuam ankubogagaien ato God an dura aurin on ami not totorinai wat woninonot. <sup>2</sup> Yau men agogoi dura woninosfotai mes ato ainau aubairuruotis God an bainonot mamaba ra gibui inmamatar aurin siyawuret tatam on. Mat yau men agogoi dura faiwarin on woninosfotai, ato ati Bada Baiyawasotin an dura aubairuruotis awasi ibikakafun on. <sup>3</sup> Yau agogoi omi wonsagob tiwag, ra kanfounai arimon sabu sinned omi sanamui God an dura sinikoboai. Osi arimon nana bobo ato osi usis an yasisir aurin on sinafour, ato osi on omi sinikoboim <sup>4</sup> ato sinau: “Bada iyaumatan On arimon inmatabir men innat au tafanam? Ato On min menan nan? Ot wawat agirit ainau sirarabob on ato nana motobai sen. Anai bag God tafanam engon ifourai, ato men sawar aifan boboun tani imatar men on. Sawar engon ato magis kaita nana sen.” <sup>5</sup> Omi wonitai, osi sisagob ato segogoi sininosfotai ato sawar on men magis kaita nana sen on. Ainau bag God Toun dura wawaninai iyau ato safam a motob simatar, ato motob on sareu emon igat, ato sareu on motob ikiman tefanai a babanai engon, ato motob on basunai nan iyen. <sup>6</sup> Gibui, God iyau men sareu gagamin iyafarai igat motob engon ikiman ato sawar aifan nan motobai simama on engon sirabob sisawar. <sup>7</sup> Ainau bag God Toun dura kaitamom wawaninai ikakafun, ato gibui dura wawaninai ikakafun men. Omi safam tafanam ato nin woiten on osi asir wengar ba sen semomousin wairafai sinaraten mes. Weie God arimon engon

inikubaren sinaraten sinsawar. Ato bobo inafour, on an rai Bada inmatagir men ato osi sabu iyabon men God an dura sekakafai on inigurubabanis.

<sup>8</sup> Baise yau tuturau au nuabo, yau men agogoi atonio gigiboan dura tani aurin on woninosfotai mes. Bada matanai, on ra itom kaitamom wat ato On ebiyab on an itin on kwanda weroromin 1,000 nanaba. Ato On kwanda weroromin 1,000 ebiyab an itin on ra itom kaitamom wat bait. On an bainonotai kwanda weroromin a ra itom kaitamom on rus engon fofonis wat. <sup>9</sup> On bobo aifan inafour aurin iyaumatan on sabu fani senonosin on arimon inabit. Ambin, On arimon inmatagir men. Baise On ari yaterabobai omi emomousim yabin On men egogoi iyafan tani inan efan komasinai inar. Ab On egogoi sabu engon tutufin ya baikitagir sinboai ato sinbosuruf God an eta sinigibubunuai.

<sup>10</sup> Baise Bada an Ra inboai inmatagir men au tafanam on arimon orot bainauotin ba. Baise on Ra innanat on, God arimon iniyamai safamai sawar sen on engon sinfotir rarabin gagaminai bag inrarab ato sinsawar. Ato sawar engon motobai God ifouren sen on engon wairaf gagaminai sinaraten sinkoded sinsawar. On eta kaitamomai ato tafanamai sabu engon a sawar nin sifouren semama on engon sinsawar. <sup>11</sup> God arimon on bobo nanaba inafour safam a tafanam inikomasen. On aurin omi on mamaba? Iyobin omi on wonafourtobon ami yawas woniyamai kakafotim wonmatar a God an dura aurin on toum wonkute-tim. <sup>12</sup> Omi God an Ra womomousin innat mes on, iyobin omi wonafourtobon woniyamai God an Ra on gariwat innat. Yabin God on inonotai nanaba

inafour mes, safamai sawar sen on arimon engon wairaf gagaminai sinaraten sinsawar, ato motob on arimon men sunub inforab, ato sawar motobai sen on engon sinkoded sinsawar. <sup>13</sup> Baise ot God tamomousin yabin On iyaumatan arimon ato bobo on ot aurit inafour. God on arimon safam a tafanam bobous infouren ato sawar bobous min nan inaya. Sabu engon tutufin on nan efan bobounai sinmama on arimon eta totorinai wat sinabib ato men iyafan tani arimon inbokomas mes.

<sup>14</sup> On mes yau tuturau, atonio bobo aurin womomousin inmatar on, yau agogoi omi wonafourtobon God an yawasai on matafim wonama, ato gibui God an Ra innanat men on Bada omi aurim iniyasisir ato inboem obinai a tufai wonama. <sup>15</sup> Mat omi wonnos ati Bada on ot yaterabobai emomousit sabu engon ati bokomas emon iniyawasit mes. Ot tait tuat ati nuabo Paul on atonio eta kaitamomai nanaba fef omi aurim igayam ikakafun. Dura bag, God on not gigiboan Paul itai atonio osi bobo engon auris. <sup>16</sup> Atonio osi bobo auris on omi aurim fef igayamen ato sabu fani auris iyafaren, ato on fefkaitamomai on auris ikakafun. Baise dura bag on an dura fani igagayamen on bibitas a wawanis bag men fofonin arimon asi yabis tansagoben. Osi baisigogo baibebeotis on men arimon dura totorinai wat God an dura maiuin aurin sininonotis on, ato osi tous asi notai on eb men sefaskikin tiwag on. Osi on Paul an dura on seboai sebikitabirai, ato sebiyamai osi tous asi not asi dura mes ba, on nan sabu auris sebikakafun, ato osi not on men Paul emon. Dura bag on eta kaitamomai on God an dura maiuina

nan fani bukai sigayamen sen on nanaba sebobo sebikitabiren. On nanaba sefour ato gibui on Bada arimon inigurubabanis ato inimakies.

<sup>17</sup> Baise omi yau tuturau, omi on dura ato awurem on wosagob nono. On mes omi matam woneit tiwag, men ato osi sabu God an dura men sekakafai yangan on asi baisigogo dura sinawurem mes, omi on bobo nanaba wonafour on arimon, ami yawas mamaba God an dura ma-iauin aurin ami baitutum faiwarinai wobokikin on arimon wonikirir inafeu. <sup>18</sup> Omi wosagob, Iesu Keriso on ot ati Bada, ato ot ati bobo komasis tafour on iyawasit. On mes omi Bada an gogoi nanaba on woniyamai On an kabere on aurim inabo inkaifarem inibaisim bobo au engonai. Mat omi ami not Bada aurin on inarat gagamin uwan inyein. Ot On Wabin on tanifain taniduduranai ari ra au wantoan au wantoan! Dura bag.

**God An Dura Bobaibasit Boboun  
The New Testament and Genesis in the Ubir Language  
of Papua New Guinea  
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Ubir**

copyright © 1997, 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ubir

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 22 Nov 2019

0a84064e-7108-5546-b2ad-a3e3bafca6f5